Księga Sędziów

Rozdział 4

**4:1**

G2532  
CONJ  
Καὶ  
Kai  
–

G4369  
V-AMI-3P  
προσέθεντο  
prosethento  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G5207  
N-NPM  
υἱοὶ  
hyioi  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G4160  
V-AAN  
ποιῆσαι  
poiesai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4190  
A-ASN  
πονηρὸν  
poneron  
–

G1725  
ADV  
ἔναντι  
enanti  
–

–  
N-GSM  
יהוה.  
יהוה.  
–

**4:2**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G591  
V-ANI-3S  
ἀπέδοτο  
apedoto  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G5495  
N-DSF  
χειρὶ  
cheiri  
–

–  
N-PRI  
Ιαβιν  
Iabin  
–

G935  
N-GSM  
βασιλέως  
basileos  
–

G5477  
N-PRI  
Χανααν,  
Chanaan,  
–

G3739  
R-NSM  
ὃς  
hos  
–

G936  
V-AAI-3S  
ἐβασίλευσεν  
ebasileusen  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

–  
N-PRI  
Ασωρ·  
Asor;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G757  
V-PAPNS  
ἄρχων  
archon  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1411  
N-GSF  
δυνάμεως  
dynameos  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

–  
N-PRI  
Σισαρα,  
Sisara,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G846  
D-NSM  
αὐτὸς  
autos  
–

G2730  
V-IAI-3S  
κατῴκει  
katokei  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

–  
N-PRI  
Αρισωθ  
Arisoth  
–

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
–

G1484  
N-GPN  
ἐθνῶν.  
ethnon.  
–

**4:3**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2896  
V-AAI-3P  
ἐκέκραξαν  
ekekraksan  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G5207  
N-NPM  
υἱοὶ  
hyioi  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

–  
N-ASM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

–  
A-APN  
ἐννακόσια  
ennakosia  
–

G716  
N-APN  
ἅρματα  
harmata  
–

G4603  
A-APN  
σιδηρᾶ  
sidera  
–

G1510  
V-IAI-3S  
ἦν  
en  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ,  
auto,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G846  
D-NSM  
αὐτὸς  
autos  
–

G2346  
V-AAI-3S  
ἔθλιψεν  
ethlipsen  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G2596  
PREP  
κατὰ  
kata  
–

G2904  
N-ASN  
κράτος  
kratos  
–

G1501  
N-NUI  
εἴκοσι  
eikosi  
–

G2094  
N-APN  
ἔτη.  
ete.  
–

**4:4**

G2532  
CONJ  
Καὶ  
Kai  
–

–  
N-PRI  
Δεββωρα  
Debbora  
–

G1135  
N-NSF  
γυνὴ  
gyne  
–

G4398  
N-NSF  
προφῆτις  
profetis  
–

G1135  
N-NSF  
γυνὴ  
gyne  
–

–  
N-PRI  
Λαφιδωθ,  
Lafidoth,  
–

G846  
D-NSF  
αὐτὴ  
aute  
–

G2919  
V-AAI-3S  
ἔκρινεν  
ekrinen  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G2540  
N-DSM  
καιρῷ  
kairo  
–

G1565  
D-DSM  
ἐκείνῳ.  
ekeino.  
–

**4:5**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G846  
D-NSF  
αὐτὴ  
aute  
–

G2521  
V-IMI-3S  
ἐκάθητο  
ekatheto  
–

G5259  
PREP  
ὑπὸ  
hypo  
–

G5404  
N-ASM  
φοίνικα  
foinika  
–

–  
N-PRI  
Δεββωρα  
Debbora  
–

G303  
PREP  
ἀνὰ  
ana  
–

G3319  
A-ASN  
μέσον  
meson  
–

G4471  
N-PRI  
Ραμα  
Rama  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G303  
PREP  
ἀνὰ  
ana  
–

G3319  
A-ASN  
μέσον  
meson  
–

–  
N-PRI  
Βαιθηλ  
Baithel  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3735  
N-DSN  
ὄρει  
orei  
–

G2187  
N-PRI  
Εφραιμ,  
Efraim,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G305  
V-IAI-3P  
ἀνέβαινον  
anebainon  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G846  
D-ASF  
αὐτὴν  
auten  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G5207  
N-NPM  
υἱοὶ  
hyioi  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G1563  
ADV  
ἐκεῖ  
ekei  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G2919  
V-PMN  
κρίνεσθαι.  
krinesthai.  
–

**4:6**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G649  
V-AAI-3S  
ἀπέστειλεν  
apesteilen  
–

–  
N-PRI  
Δεββωρα  
Debbora  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2564  
V-AAI-3S  
ἐκάλεσεν  
ekalesen  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G913  
N-PRI  
Βαρακ  
Barak  
–

G5207  
N-ASM  
υἱὸν  
hyion  
–

–  
N-PRI  
Αβινεεμ  
Abineem  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

–  
N-PRI  
Κεδες  
Kedes  
–

–  
N-PRI  
Νεφθαλι  
Nefthali  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G846  
D-ASM  
αὐτόν  
auton  
–

G3364  
ADV  
Οὐχὶ  
Uchi  
–

G4771  
P-DS  
σοὶ  
soi  
–

G1781  
V-ANI-3S  
ἐνετείλατο  
eneteilato  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-NSM  
θεὸς  
theos  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G565  
V-FMI-2S  
ἀπελεύσῃ  
apeleuse  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3735  
N-ASN  
ὄρος  
oros  
–

–  
N-PRI  
Θαβωρ  
Thabor  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2983  
V-FMI-2S  
λήμψῃ  
lempse  
–

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

G4572  
D-GSM  
σεαυτοῦ  
seautu  
–

G1176  
N-NUI  
δέκα  
deka  
–

G5505  
N-APF  
χιλιάδας  
chiliadas  
–

G435  
N-GPM  
ἀνδρῶν  
andron  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G5207  
N-GPM  
υἱῶν  
hyion  
–

–  
N-PRI  
Νεφθαλι  
Nefthali  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G5207  
N-GPM  
υἱῶν  
hyion  
–

G2194  
N-PRI  
Ζαβουλων;  
Zabulon;  
–

**4:7**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G520  
V-FAI-1S  
ἀπάξω  
apakso  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G4771  
P-AS  
σὲ  
se  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G5493  
A-ASM  
χειμάρρουν  
cheimarrun  
–

–  
N-PRI  
Κισων  
Kison  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

–  
N-PRI  
Σισαρα  
Sisara  
–

G758  
N-ASM  
ἄρχοντα  
archonta  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1411  
N-GSF  
δυνάμεως  
dynameos  
–

–  
N-PRI  
Ιαβιν  
Iabin  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G716  
N-APN  
ἅρματα  
harmata  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4128  
N-ASN  
πλῆθος  
plethos  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3860  
V-FAI-1S  
παραδώσω  
paradoso  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G5495  
N-DSF  
χειρί  
cheiri  
–

G4771  
P-GS  
σου.  
su.  
–

**4:8**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G846  
D-ASF  
αὐτὴν  
auten  
–

G913  
N-PRI  
Βαρακ  
Barak  
–

G1437  
CONJ  
Ἐὰν  
Ean  
–

G4198  
V-APS-2S  
πορευθῇς  
poreuthes  
–

G3326  
PREP  
μετ᾽  
met᾽  
–

G1473  
P-GS  
ἐμοῦ,  
emu,  
–

G4198  
V-FMI-1S  
πορεύσομαι,  
poreusomai,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G4198  
V-APS-2S  
πορευθῇς  
poreuthes  
–

G3326  
PREP  
μετ᾽  
met᾽  
–

G1473  
P-GS  
ἐμοῦ,  
emu,  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G4198  
V-FMI-1S  
πορεύσομαι·  
poreusomai;  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1492  
V-RAI-1S  
οἶδα  
oida  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G2250  
N-ASF  
ἡμέραν,  
hemeran,  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3739  
R-DSF  
ᾗ  
he  
–

G2137  
V-PAI-3S  
εὐοδοῖ  
euodoi  
–

G2962  
N-NSM  
κύριος  
kyrios  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G32  
N-ASM  
ἄγγελον  
angelon  
–

G3326  
PREP  
μετ᾽  
met᾽  
–

G1473  
P-GS  
ἐμοῦ.  
emu.  
–

**4:9**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

–  
N-PRI  
Δεββωρα  
Debbora  
–

G4198  
V-PMPNS  
Πορευομένη  
Poreuomene  
–

G4198  
V-FMI-1S  
πορεύσομαι  
poreusomai  
–

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

G4771  
P-GS  
σοῦ·  
su;  
–

G4133  
ADV  
πλὴν  
plen  
–

G1097  
V-PAD-2S  
γίνωσκε  
ginoske  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται  
estai  
–

G3588  
T-NSN  
τὸ  
to  
–

–  
N-NSN  
προτέρημά  
proterema  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G3598  
N-ASF  
ὁδόν,  
hodon,  
–

G3739  
R-ASF  
ἣν  
hen  
–

G4771  
P-NS  
σὺ  
sy  
–

G4198  
V-PAS-3S  
πορεύῃ,  
poreue,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G5495  
N-DSF  
χειρὶ  
cheiri  
–

G1135  
N-GSF  
γυναικὸς  
gynaikos  
–

G591  
V-FMI-3S  
ἀποδώσεται  
apodosetai  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

–  
N-PRI  
Σισαρα.  
Sisara.  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G450  
V-AAI-3S  
ἀνέστη  
aneste  
–

–  
N-PRI  
Δεββωρα  
Debbora  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4198  
V-API-3S  
ἐπορεύθη  
eporeuthe  
–

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G913  
N-PRI  
Βαρακ  
Barak  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

–  
N-PRI  
Κεδες.  
Kedes.  
–

**4:10**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3853  
V-AAI-3S  
παρήγγειλεν  
parengeilen  
–

G913  
N-PRI  
Βαρακ  
Barak  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G2194  
N-PRI  
Ζαβουλων  
Zabulon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

–  
N-PRI  
Νεφθαλι  
Nefthali  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

–  
N-PRI  
Κεδες,  
Kedes,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G305  
V-AAI-3P  
ἀνέβησαν  
anebesan  
–

G2596  
PREP  
κατὰ  
kata  
–

G4228  
N-APM  
πόδας  
podas  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1176  
N-NUI  
δέκα  
deka  
–

G5505  
N-NPF  
χιλιάδες  
chiliades  
–

G435  
N-GPM  
ἀνδρῶν·  
andron;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
N-PRI  
Δεββωρα  
Debbora  
–

G305  
V-AAI-3S  
ἀνέβη  
anebe  
–

G3326  
PREP  
μετ᾽  
met᾽  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

**4:11**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G4139  
ADV  
πλησίον  
plesion  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

–  
N-GSM  
Κιναίου  
Kinaiu  
–

G5563  
V-API-3P  
ἐχωρίσθησαν  
echoristhesan  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G5207  
N-GPM  
υἱῶν  
hyion  
–

–  
N-PRI  
Ιωβαβ  
Iobab  
–

–  
N-GSM  
γαμβροῦ  
gambru  
–

G3475  
N-GSM  
Μωυσῆ,  
Moyse,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4078  
V-AAI-3S  
ἔπηξεν  
epeksen  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G4633  
N-ASF  
σκηνὴν  
skenen  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

–  
N-ASF  
δρῦν  
dryn  
–

G373  
V-PMPGP  
ἀναπαυομένων,  
anapauomenon,  
–

G3739  
R-NSF  
ἥ  
he  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G2192  
V-PMPNS  
ἐχόμενα  
echomena  
–

–  
N-PRI  
Κεδες.  
Kedes.  
–

**4:12**

G2532  
CONJ  
Καὶ  
Kai  
–

G312  
V-AAI-3P  
ἀνήγγειλαν  
anengeilan  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

–  
N-PRI  
Σισαρα  
Sisara  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G305  
V-AAI-3S  
ἀνέβη  
anebe  
–

G913  
N-PRI  
Βαρακ  
Barak  
–

G5207  
N-NSM  
υἱὸς  
hyios  
–

–  
N-PRI  
Αβινεεμ  
Abineem  
–

G1909  
PREP  
ἐπ᾽  
ep᾽  
–

G3735  
N-ASN  
ὄρος  
oros  
–

–  
N-PRI  
Θαβωρ.  
Thabor.  
–

**4:13**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2564  
V-AAI-3S  
ἐκάλεσεν  
ekalesen  
–

–  
N-PRI  
Σισαρα  
Sisara  
–

G3956  
A-APN  
πάντα  
panta  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G716  
N-APN  
ἅρματα  
harmata  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G3754  
CONJ  
[ὅτι  
[oti  
–

–  
A-NPN  
ἐννακόσια  
ennakosia  
–

G716  
N-NPN  
ἅρματα  
harmata  
–

G4603  
A-NPN  
σιδηρᾶ  
sidera  
–

G1510  
V-IAI-3S  
ἦν  
en  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ]  
auto]  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3956  
A-ASM  
πάντα  
panta  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2992  
N-ASM  
λαὸν  
laon  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G3326  
PREP  
μετ᾽  
met᾽  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

–  
N-PRI  
Αρισωθ  
Arisoth  
–

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
–

G1484  
N-GPN  
ἐθνῶν  
ethnon  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G5493  
A-ASM  
χειμάρρουν  
cheimarrun  
–

–  
N-PRI  
Κισων.  
Kison.  
–

**4:14**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

–  
N-PRI  
Δεββωρα  
Debbora  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G913  
N-PRI  
Βαρακ  
Barak  
–

G450  
V-AAD-2S  
Ἀνάστηθι,  
Anastethi,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3778  
D-NSF  
αὕτη  
haute  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G2250  
N-NSF  
ἡμέρα,  
hemera,  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3739  
R-DSF  
ᾗ  
he  
–

G3860  
V-AAI-3S  
παρέδωκεν  
paredoken  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

–  
N-PRI  
Σισαρα  
Sisara  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G5495  
N-DSF  
χειρί  
cheiri  
–

G4771  
P-GS  
σου·  
su;  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2064  
V-FMI-3S  
ἐλεύσεται  
eleusetai  
–

G1715  
PREP  
ἔμπροσθέν  
emprosthen  
–

G4771  
P-GS  
σου;  
su;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2597  
V-AAI-3S  
κατέβη  
katebe  
–

G913  
N-PRI  
Βαρακ  
Barak  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G3735  
N-GSN  
ὄρους  
orus  
–

–  
N-PRI  
Θαβωρ  
Thabor  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1176  
N-NUI  
δέκα  
deka  
–

G5505  
N-NPF  
χιλιάδες  
chiliades  
–

G435  
N-GPM  
ἀνδρῶν  
andron  
–

G3694  
PREP  
ὀπίσω  
opiso  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

**4:15**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1839  
V-AAI-3S  
ἐξέστησεν  
eksestesen  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

–  
N-PRI  
Σισαρα  
Sisara  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3956  
A-APN  
πάντα  
panta  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G716  
N-APN  
ἅρματα  
harmata  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3956  
A-ASF  
πᾶσαν  
pasan  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G3925  
N-ASF  
παρεμβολὴν  
parembolen  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4750  
N-DSN  
στόματι  
stomati  
–

G4501  
N-GSF  
ῥομφαίας  
romfaias  
–

G1799  
PREP  
ἐνώπιον  
enopion  
–

G913  
N-PRI  
Βαρακ·  
Barak;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2597  
V-AAI-3S  
κατέβη  
katebe  
–

–  
N-PRI  
Σισαρα  
Sisara  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G716  
N-GSN  
ἅρματος  
harmatos  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5343  
V-AAI-3S  
ἔφυγεν  
efygen  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G4228  
N-DPM  
ποσὶν  
posin  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

**4:16**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G913  
N-PRI  
Βαρακ  
Barak  
–

G1377  
V-PAPNS  
διώκων  
diokon  
–

G3694  
PREP  
ὀπίσω  
opiso  
–

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
–

G716  
N-GPN  
ἁρμάτων  
harmaton  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3694  
PREP  
ὀπίσω  
opiso  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G3925  
N-GSF  
παρεμβολῆς  
paremboles  
–

G2193  
PREP  
ἕως  
heos  
–

–  
N-GSM  
δρυμοῦ  
drymu  
–

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
–

G1484  
N-GPN  
ἐθνῶν·  
ethnon;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4098  
V-AAI-3S  
ἔπεσεν  
epesen  
–

G3956  
A-NSF  
πᾶσα  
pasa  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G3925  
N-NSF  
παρεμβολὴ  
parembole  
–

–  
N-PRI  
Σισαρα  
Sisara  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4750  
N-DSN  
στόματι  
stomati  
–

G4501  
N-GSF  
ῥομφαίας,  
romfaias,  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G2641  
V-API-3S  
κατελείφθη  
kateleifthe  
–

G2193  
PREP  
ἕως  
heos  
–

G1519  
A-GSM  
ἑνός.  
henos.  
–

**4:17**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
N-PRI  
Σισαρα  
Sisara  
–

G402  
V-AAI-3S  
ἀνεχώρησεν  
anechoresen  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G4228  
N-DPM  
ποσὶν  
posin  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G4633  
N-ASF  
σκηνὴν  
skenen  
–

–  
N-PRI  
Ιαηλ  
Iael  
–

G1135  
N-GSF  
γυναικὸς  
gynaikos  
–

–  
N-PRI  
Χαβερ  
Chaber  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

–  
N-GSM  
Κιναίου,  
Kinaiu,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G1515  
N-NSF  
εἰρήνη  
eirene  
–

G303  
PREP  
ἀνὰ  
ana  
–

G3319  
A-ASN  
μέσον  
meson  
–

–  
N-PRI  
Ιαβιν  
Iabin  
–

G935  
N-GSM  
βασιλέως  
basileos  
–

–  
N-PRI  
Ασωρ  
Asor  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G303  
PREP  
ἀνὰ  
ana  
–

G3319  
A-ASN  
μέσον  
meson  
–

G3624  
N-GSM  
οἴκου  
oiku  
–

–  
N-PRI  
Χαβερ  
Chaber  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

–  
N-GSM  
Κιναίου.  
Kinaiu.  
–

**4:18**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1831  
V-AAI-3S  
ἐξῆλθεν  
ekselthen  
–

–  
N-PRI  
Ιαηλ  
Iael  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G529  
N-ASF  
ἀπάντησιν  
apantesin  
–

–  
N-PRI  
Σισαρα  
Sisara  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G846  
D-ASM  
αὐτόν  
auton  
–

G1593  
V-AAD-2S  
Ἔκνευσον,  
Ekneuson,  
–

G2962  
N-VSM  
κύριέ  
kyrie  
–

G1473  
P-GS  
μου,  
mu,  
–

G1593  
V-AAD-2S  
ἔκνευσον  
ekneuson  
–

G4314  
PREP  
πρός  
pros  
–

G1473  
P-AS  
με,  
me,  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G5399  
V-PMD-2S  
φοβοῦ·  
fobu;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1593  
V-AAI-3S  
ἐξένευσεν  
ekseneusen  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G846  
D-ASF  
αὐτὴν  
auten  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G4633  
N-ASF  
σκηνήν,  
skenen,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4780  
V-AAI-3S  
συνεκάλυψεν  
synekalypsen  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G1193  
N-DSF  
δέρρει  
derrei  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς.  
autes.  
–

**4:19**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

–  
N-PRI  
Σισαρα  
Sisara  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G846  
D-ASF  
αὐτήν  
auten  
–

G4222  
V-AAD-2S  
Πότισόν  
Potison  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G1161  
PRT  
δὴ  
de  
–

G3398  
A-ASN  
μικρὸν  
mikron  
–

G5204  
N-ASN  
ὕδωρ,  
hydor,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G1372  
V-AAI-1S  
ἐδίψησα·  
edipsesa;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G455  
V-AAI-3S  
ἤνοιξεν  
enoiksen  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G779  
N-ASM  
ἀσκὸν  
askon  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G1051  
N-GSN  
γάλακτος  
galaktos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4222  
V-AAI-3S  
ἐπότισεν  
epotisen  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4780  
V-AAI-3S  
συνεκάλυψεν  
synekalypsen  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4383  
N-ASN  
πρόσωπον  
prosopon  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

**4:20**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G846  
D-ASF  
αὐτήν  
auten  
–

G2476  
V-AAD-2S  
Στῆθι  
Stethi  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G2374  
N-DSF  
θύρᾳ  
thyra  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G4633  
N-GSF  
σκηνῆς,  
skenes,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται  
estai  
–

G1437  
CONJ  
ἐάν  
ean  
–

G5100  
I-NSM  
τις  
tis  
–

G2064  
V-AAS-3S  
ἔλθῃ  
elthe  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G4771  
P-AS  
σὲ  
se  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2065  
V-AAS-3S  
ἐρωτήσῃ  
erotese  
–

G4771  
P-AS  
σε  
se  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAS-3S  
εἴπῃ  
eipe  
–

G4771  
P-DS  
σοι  
soi  
–

G1510  
V-PAI-3S  
Ἔστιν  
Estin  
–

–  
ADV  
ἐνταῦθα  
entautha  
–

G435  
N-NSM  
ἀνήρ;  
aner;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2046  
V-FAI-3S  
ἐρεῖς  
ereis  
–

G3364  
ADV  
Οὐκ  
Uk  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἔστιν·  
estin;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4780  
V-AAI-3S  
συνεκάλυψεν  
synekalypsen  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G1193  
N-DSF  
δέρρει  
derrei  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς.  
autes.  
–

**4:21**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2983  
V-AAI-3S  
ἔλαβεν  
elaben  
–

–  
N-PRI  
Ιαηλ  
Iael  
–

G1135  
N-NSF  
γυνὴ  
gyne  
–

–  
N-PRI  
Χαβερ  
Chaber  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

–  
N-ASM  
πάσσαλον  
passalon  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G4633  
N-GSF  
σκηνῆς  
skenes  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5087  
V-AAI-3S  
ἔθηκεν  
etheken  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

–  
N-ASF  
σφῦραν  
sfyran  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G5495  
N-DSF  
χειρὶ  
cheiri  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς  
autes  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1525  
V-AAI-3S  
εἰσῆλθεν  
eiselthen  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G2270  
ADV  
ἡσυχῇ  
hesyche  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-AAI-3S  
ἐνέκρουσεν  
enekrusen  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

–  
N-ASM  
πάσσαλον  
passalon  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

–  
N-DSF  
γνάθῳ  
gnatho  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-AAI-3S  
διήλασεν  
dielasen  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G1065  
N-DSF  
γῇ,  
ge,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G846  
D-NSM  
αὐτὸς  
autos  
–

–  
V-AAI-3S  
ἀπεσκάρισεν  
apeskarisen  
–

G303  
PREP  
ἀνὰ  
ana  
–

G3319  
A-ASN  
μέσον  
meson  
–

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
–

G1119  
N-GPN  
γονάτων  
gonaton  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς  
autes  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1634  
V-AAI-3S  
ἐξέψυξεν  
eksepsyksen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G599  
V-AAI-3S  
ἀπέθανεν.  
apethanen.  
–

**4:22**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

G913  
N-PRI  
Βαρακ  
Barak  
–

G1377  
V-PAPNS  
διώκων  
diokon  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

–  
N-PRI  
Σισαρα,  
Sisara,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1831  
V-AAI-3S  
ἐξῆλθεν  
ekselthen  
–

–  
N-PRI  
Ιαηλ  
Iael  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

–  
N-ASF  
ἀπαντὴν  
apanten  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

G1204  
ADV  
Δεῦρο  
Deuro  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1166  
V-FAI-1S  
δείξω  
deikso  
–

G4771  
P-DS  
σοι  
soi  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G435  
N-ASM  
ἄνδρα,  
andra,  
–

G3739  
R-ASM  
ὃν  
hon  
–

G4771  
P-NS  
σὺ  
sy  
–

G2212  
V-PAI-2S  
ζητεῖς.  
zeteis.  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1525  
V-AAI-3S  
εἰσῆλθεν  
eiselthen  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G846  
D-ASF  
αὐτήν,  
auten,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

–  
N-PRI  
Σισαρα  
Sisara  
–

G4098  
V-RAPNS  
πεπτωκὼς  
peptokos  
–

G3498  
N-NSM  
νεκρός,  
nekros,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

–  
N-NSM  
πάσσαλος  
passalos  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

–  
N-DSF  
γνάθῳ  
gnatho  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

**4:23**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5013  
V-AAI-3S  
ἐταπείνωσεν  
etapeinosen  
–

G2962  
N-NSM  
κύριος  
kyrios  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-NSM  
θεὸς  
theos  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

–  
N-PRI  
Ιαβιν  
Iabin  
–

G935  
N-ASM  
βασιλέα  
basilea  
–

G5477  
N-PRI  
Χανααν  
Chanaan  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G2250  
N-DSF  
ἡμέρᾳ  
hemera  
–

G1565  
D-DSF  
ἐκείνῃ  
ekeine  
–

G1799  
PREP  
ἐνώπιον  
enopion  
–

G5207  
N-GPM  
υἱῶν  
hyion  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ.  
Israel.  
–

**4:24**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4198  
V-API-3S  
ἐπορεύθη  
eporeuthe  
–

G5495  
N-NSF  
χεὶρ  
cheir  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G5207  
N-GPM  
υἱῶν  
hyion  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G4198  
V-PMPNS  
πορευομένη  
poreuomene  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4645  
V-PMPNS  
σκληρυνομένη  
sklerynomene  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

–  
N-PRI  
Ιαβιν  
Iabin  
–

G935  
N-ASM  
βασιλέα  
basilea  
–

G5477  
N-PRI  
Χανααν,  
Chanaan,  
–

G2193  
CONJ  
ἕως  
heos  
–

–  
V-AAI-3P  
ἐξωλέθρευσαν  
eksolethreusan  
–

G846  
D-ASM  
αὐτόν.  
auton.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).